

СВИДЕТЕЛЬСТВО

о допуске транспортного средства к перевозкам опасных грузов

CERTIFICATE OF APPROVAL FOR VEHICLES CARRYING CERTAIN DANGEROUS GOODS

Настоящее свидетельство удостоверяет, что указанное ниже транспортное средство отвечает условиям, предписанным Европейским соглашением о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ).

This certificate testifies that the vehicle specified below fulfils the conditions prescribed by the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ARD).

1. Свидетельство №: Certificate № 630012426	2. Изготовитель: Vehicle manufacturer: КАМАЗ Россия	3. Идентификационный номер: Vehicle identification №: ХТС5У8005Н249 2978	4. Регистрационный номер: Registration number (if any): X336 PY 163
5. Наименование перевозчика, оператора или собственника и его адрес: Name and business address of carrier operator or owner: ООО Транспортная компания Восток г. Челябинск ул. Победы 13Б-1001			
6. Описание транспортного средства: Description of vehicle: Трактор селеный			
7. Обозначение(я) транспортного средства согласно пункту 9.1.1.2 ДОПОГ: Vehicle designation(s) according to 9.1.1.2 of ARD: EX/II EX/III FL OX AT			
8. Износостойкая тормозная система. Endurance braking system: <input type="checkbox"/> Не применимо Not applicable <input type="checkbox"/> Эффективность согласно пункту 9.2.3.1.2 ДОПОГ достаточная для общей массы транспортной единицы 18600 т. The effectiveness according to 9.2.3.1. to ARD is sufficient for a total mass of the transport unit of 18600			
9. Описание встроеной(ых) цистерны (цистерн)/транспортного средства-батареи (если применимо): Description of the fixed tank(s)/battery-vehicle (if any). 9.1 Изготовитель цистерны: Manufacturer of the tank: 9.2 Номер утверждения цистерны/транспортного средства-батареи: Approval number of the tank/battery-vehicle: 9.3 Серийный номер цистерны, присвоенный изготовителем/обозначение элементов транспортного средства - батареи Tank manufacturer's serial number/identification of elements of battery-vehicle: 9.4 Год изготовления: Year of manufacture: 2017 9.5 Код цистерны согласно подразделу 4.3.3.1 или 4.3.4.1 ДОПОГ: Tank code according to 4.3.3.1 or 4.3.4.1 of ADR: 9.6 Специальные предписания согласно разделу 6.8.4 ДОПОГ (если применимо): Special provisions according to 6.8.4 of ARD (of applicable): ОТКП-3			
10. Опасные грузы, разрешенные к перевозке: Dangerous goods authorized for carriage: 1202.1203.			
Транспортное средство отвечает условиям, требуемым при перевозке опасных грузов, отнесенных к обозначению(ям) транспортного средства, указанному(ым) в графе 7. The vehicle fulfils the conditions required for the carriage of dangerous goods assigned to the vehicle designation (s) in № 7.			

10.1 В случае транспортного средства
EX/II или EX/III
In the case of an EX/II or EX/III vehicle

- грузы класса 1, включая группу совместимости J
goods of Class 1 including compatibility group J
- грузы класса 1, исключая группу совместимости J
goods of Class 1 excluding compatibility group J

10.2 В случае автоцистерны/транспортного средства-батареи

In the case of a tank-vehicle/battery-vehicle

- могут перевозиться только вещества, разрешенные согласно коду цистерны и любым специальным положениям, указанным в пункте 9

only the substances permitted under the tank code and any special provisions specified in № 9 may be carried

или от

- могут перевозиться только следующие вещества (класс, номер ООН и, если требуется, группа упаковки и надлежащее отгрузочное наименование):
only the following substances (Class, UN number, and if necessary packing group and proper shipping name) may be carried:

Могут перевозиться только вещества, не способные опасно реагировать с материалами корпуса, прокладок, оборудования и защитной внутренней облицовки (если применимо).

Only substances which are not liable to react dangerously with the materials of the shell, gaskets, equipment and protective linings (if applicable) may be carried.

11. Замечания:
Remarks:

по тер РФ

12. Действительно до:
Validity until:

27.10.2018.

Печать учреждения, выдавшего свидетельство
Stamp of issuing service

Место, дата, подпись
Place, Date, Signature



13. Продление срока действительности.

Extensions of validity.

03.05.2018.

Срок действительности продлен до:
Validity extended until:

Печать учреждения, выдавшего свидетельство
Stamp of issuing service

Место, дата, подпись
Place, Date, Signature

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящее свидетельство должно быть возвращено выдавшему его учреждению: после прекращения эксплуатации транспортного средства: если транспортное средство перешло к другому перевозчику, оператору или собственнику, указанному в графе 5; по истечении срока действительности свидетельства; и если существенно изменилась одна или несколько из основных характеристик транспортного средства.

NOTE: This certificate shall be returned to the issuing service when the vehicle is taken out of service; if the vehicle is transferred to another carrier, operator or owner, as specified in № 5; on expiry of the validity of the certificate; and if there is a material change in one or more essential characteristics of the vehicle.